



SEGURANÇA RODOVIÁRIA
SÉCURITÉ ROUTIÈRE
SAFETY ROAD
SEGURIDAD VIAL
SICUREZZA STRADALE
VERKEHRSSICHERUNG

	PT	FR	EN	ES	IT	DE
5.	GUARDAS SIMPLES COM PERFIL ÔMEGA	GLISSIÈRES SIMPLES EN PROFILE ÔMEGA	SIMPLE GUARDRAILS WITH OMEGA SECTION	BARRERAS SIMPLES CON PERFIL OMEGA	BARRIERE SEMPLICI CON PROFILO OMEGA	EINFACHE SCHUTZPLANKEN IM OMEGA-PROFIL
6.	GUARDAS DUPLAS COM PERFIL ÔMEGA	GLISSIÈRES DOUBLES EN PROFILE ÔMEGA	GLISSIÈRES DOUBLES EN PROFILE ÔMEGA	BARRERAS DOBLES CON PERFIL OMEGA	BARRIERE DOPPIE CON PROFILO OMEGA	DOPPELTE SCHUTZPLANKEN IM OMEGA-PROFIL
7.	GUARDAS SIMPLES PARA OBRAS DE ARTE	GLISSIÈRES POUR OUVRAGES D'ART	GUARDRAILS FOR ENGINEERING STRUCTURE	BARRERAS SIMPLES PARA OBRAS DE ARTE	BARRIERE SEMPLICI PER OPERE D'ARTE	EINFACHE SCHUTZPLANKEN FÜR BAUWERKE
8.	GUARDAS DUPLAS COM PERFIL U	GLISSIÈRES DOUBLES EN PROFILÉ U	DOUBLE GUARDRAILS WITH U SECTION	BARRERAS DOBLES CON PERFIL U	BARRIERE DOPPIE CON PROFILO U	DOPPELTE SCHUTZPLANKEN IM U-PROFIL
9.	GUARDAS TIPO BN4	GLISSIÈRES TYPE BN4	GUARDRAILS TYPE BN4	BARRERAS TIPO BN4	BARRIERE TIPO BN4	SCHUTZPLANKEN TYPUS BN4
10.	GUARDA CORPOS, SOLUÇÕES À MEDIDA	GARDE-CORPS, SOLUTIONS SUR MESURE	PEDESTRIAN PARAPET, TAILORED SOLUTIONS	PANTALLAS, SOLUCIONES AL MEDIDA	BARRIERA CORPI, SOLUZIONI SU MISURA	GELÄNDER – MASSGESCHNEIDERTE LÖSUNGEN
11.	GUARDAS CORPOS MODULAR	GARDE-CORPS MODULAIRE	MODULAR PARAPETS	BARANDILLAS MODULARES	BARRIERA CORPI MODULARE	MODULARE GELÄNDER
12.	GUARDA CORPOS COM REDE DE PROTECÇÃO	GARDE-CORPS AVEC GRILLAGE DE PROTECTION	GUARDRAILS WITH A NETTING FENCE PROTECTION	PANTALLAS CON RED DE PROTECCIÓN	BARRIERA CORPI CON RETE DI PROTEZIONE	GELÄNDER MIT SCHUTZGITTER
13.	PROTECÇÃO DE COLUNAS E ILHAS DE PORTAGEM	PROTECTION DE MÂTS ET POSTES DE PÉAGE	PROTECTION OF COLUMNS AND TOLLBOOTHS	PROTECCIÓN DE COLUMNAS Y ISLAS DE PEAJES	PROTEZIONE DI COLONNE E AREE DI PEDAGGIO	SCHUTZVORRICHTUNG FÜR PFEILER UND MAUTSTATIONEN
14.	CAPOTS	CAPOTS	CAPOTS	CAPOTS	CAPPOTTATURE	VERKLEIDUNGEN
15.	ACESSÓRIOS	ACCESSOIRES	ACCESSORIES	ACESORIOS	ACCESSORI	ZUBEHÖR
16.	PÓRTICOS SIMPLES E PÓRTICOS DUPLOS	PORTIQUES SIMPLES ET PORTIQUES DOUBLES	SIMPLE AND DOUBLE GANTRIES	PÓRTICOS SIMPLES Y PÓRTICOS DOBLES	PORTICI SEMPLICI E PORTICI DOPPI	EINFACHE UND DOPPELTE SCHILDERBRÜCKEN
17.	SEMI-PÓRTICOS SIMPLES E SEMI-PÓRTICOS DUPLOS	SEMI-PORTIQUES SIMPLES ET SEMI-PORTIQUES DOUBLES	SIMPLES AND DOUBLE HALF-GANTRIES	SEMI-PÓRTICOS SIMPLES Y SEMI-PÓRTICOS DOBLES	SEMI-PORTICI SEMPLICI E SEMI-PORTICI DOPPIE	EINFACHE UND DOPPELTE KRAGTRÄGER
18.	PÓRTICOS ESPECIAIS	PORTIQUES SPÉCIAUX	SPECIAL CANTRIES	PÓRTICOS ESPECIALES	PORTICI SPECIALI	BESONDERE SCHILDERBRÜCKEN
19.	COLUNAS BASCULANTES	MÂTS BASCULANTS	MID-HINGED COLUMNS	COLUMNS ABATIBLES	COLONNE BASCULANTI	KLAPPBARE STRASSENMASTEN

APRESENTAÇÃO PRÉSENTATION PRÉSENTATION

PT

A Metalgalva - Irmãos Silvas, S.A. é a mais antiga empresa do Grupo Vigent.

Esta empresa comporta nove unidades industriais que ocupam uma área total de 60.440m², tendo ao serviço mais de 600 colaboradores.

A Metalgalva desenvolve a sua actividade no projecto e fabrico de estruturas metálicas.

FR

Metalgalva - Irmãos Silvas, S.A. est l'entreprise la plus ancienne du Groupe Vigent.

Cette entreprise comporte neuf installations industrielles qui recouvrent une aire totale de 60.440m², ayant à son service plus de 600 collaborateurs.

Metalgalva développe son activité dans le projet et la fabrication de structures métalliques.

EN

Metalgalva - Irmãos Silvas, S.A. is the oldest company of the Vigent Group.

This company has nine industrial units that occupy a total area of 60.440m², having more than 600 employees at its service.

Metalgalva's activity is the design and manufacture of steel structures.



APRESENTACIÓN PRESENTAZIONE PRÄSENTATION

ES

Metalgalva - Irmãos Silvas, S.A. es la empresa más antigua del Grupo Vigent.

Esta empresa cuenta con nueve unidades industriales que ocupan una superficie total de 60.440m², empleando más de 600 colaboradores.

Metalgalva desarrolla su actividad en el diseño y la fabricación de estructuras metálicas.

IT

Metalgalva - Irmãos Silvas, S.A. è stata la prima azienda del Gruppo Vigent ad essere fondata.

L'azienda dispone di nove unità industriali che occupano una superficie totale di 60.440m², ed ha al suo servizio più di 600 dipendenti.

Metalgalva si occupa della progettazione e produzione di strutture metalliche.

DE

Metalgalva - Irmãos Silvas, S.A. ist die älteste Firma der Vigent-Gruppe.

Sie besteht aus neun Industrierwerken mit einer Gesamtfläche von 60.440m² und beschäftigt insgesamt über 600 Mitarbeiter.

Das Hauptgeschäft von Metalgalva besteht in der Entwicklung und Herstellung von Metallstrukturen.

GUARDAS SIMPLES COM PERFIL ÓMEGA GLISSIÈRES SIMPLES EN PROFILE ÓMEGA SIMPLE GUARDRAILS WITH OMEGA SECTION

PT

Guardas metálicas semi-flexíveis simples com calha em perfil "W" para veículos, com amortecedor e prumos (perfis metálicos) distanciados de 2m ou de 4m (nível de contenção N2 – EN1317-1/2). As guardas são concebidas para absorver a energia de impacto em caso de colisão do veículo e, ao mesmo tempo, para manter a integridade do próprio veículo. Tipo de fixação ao solo: prumos com bate estacas.

Guardas metálicas de protecção para motociclistas em chapa quinada qualidade S275, distanciados de 4m, com 350mm de altura e 2mm de espessura. (Opcional)

FR

Glissières métalliques simples avec rail en profilé "W" pour véhicules, avec amortisseur et poteaux (profilés en acier) écartés de 2m ou 4m (niveau de contention N2 – EN1317-1/2). Les glissières sont conçues pour absorber l'énergie de l'impact en cas de collision du véhicule et en même temps, pour maintenir l'intégrité du propre véhicule. Type de fixation au sol: poteau avec trépideur (mât de battage à chenilles).

Glissières métalliques de protection pour les motocyclistes en tôle poinçonnée, qualité S275, écartés de 4m, 350mm de hauteur et 2mm d'épaisseur. (Optionnel)

EN

Simple Steel guardrails with a beam in "W" section for vehicles with absorber and posts (steel sections) spaced 2m or 4m (level of containment N2 – EN1317-1/2). The guardrails are conceived to absorb the impact energy in case of a vehicle collision and at the same time to keep the integrity of the vehicle. Type of fixing: posts with a guardrail pile driver.

Steel guardrails for protection of motorcyclists in bended plate S275 quality, 4m spaced out, 350mm height and 2mm thick. (Optional)



BARRERAS SIMPLES CON PERFIL OMEGA BARRIERE SEMPLICI CON PROFILO OMEGA EINFACHE SCHUTZPLANKEN IM OMEGA-PROFIL

ES

Barreras metálicas semi-flexibles con una valla en "W" para vehículos, con amortiguador y plomadas (perfiles metálicos) apartados de 2m o 4m (nivel de contención N2 – EN1317-1/2). Las barreras son concebidas para absorber la energía del impacto en caso de colisión del vehículo, y al mismo tiempo para mantener la integridad del propio vehículo. Tipo de fijación al suelo: postes con máquina hincapilotes.

Barreras metálicas de protección para los motociclistas en chapa plegada cualidad S275, apartados de 4m, con 350mm de altura y 2mm de espesor. (Opcional)

IT

Barriere metalliche semiflessibili semplici con incasso profilo "W" per veicoli, con ammortizzatore e paletti (profili metallici) distanziati di 2m o di 4m (livello di contenimento N2 – EN1317-1/2). Le barriere sono concepite per assorbire l'energia d'impatto in caso di collisione del veicolo e, allo stesso tempo, per mantenere l'integrità del veicolo stesso. Tipo di fissaggio al suolo: paletti con battipicchetti.

Barriere metalliche di protezione per motociclisti in lamiera piegata qualità S275, distanziate di 4m, con 350mm di altezza e 2mm di spessore. (Opzionale)

DE

Einfache halbflexible Stahlschutzplanken mit Holmen im W-Profil für Fahrzeuge, mit Anpralldämpfer und Pfosten (Stahlprofil) im Abstand von 2m oder 4m (mit normalem Aufhaltevermögen N2 nach EN 1317 - 1/2). Die Schutzplanken sind so konzipiert, dass sie die Aufprallenergie im Falle einer Fahrzeugkollision abfangen und gleichzeitig die Unversehrtheit des Fahrzeugs gewährleisten. Verankerung der Pfosten im Boden durch den Rammbar.

Unterfahrerschutz für Motorradfahrer in gebogenem Stahlblech Güte S 275, im Abstand von 4m, mit 350mm Höhe und 2mm Dicke. (optional).

GUARDAS DUPLAS COM PERFIL ÓMEGA GLISSIÈRES DOUBLES EN PROFILE ÓMEGA DOUBLE GUARDRAILS WITH OMEGA SECTION

PT

Guardas metálicas semi-flexíveis simples com calha em perfil "W" para veículos, com amortecedor e prumos (perfis metálicos) distanciados de 2m ou de 4m (nível de contenção N2 – EN1317-1/2). As guardas são concebidas para absorver a energia de impacto em caso de colisão do veículo e, ao mesmo tempo, para manter a integridade do próprio veículo. Tipo de fixação ao solo: prumos com bate estacas.

Guardas metálicas de protecção para motociclistas em chapa quinada qualidade S275, distanciados de 4m, com 350mm de altura e 2mm de espessura. (Opcional)

FR

Glissières métalliques simples avec rail en profilé "W" pour véhicules, avec amortisseur et poteaux (profilés en acier) écartés de 2m ou 4m (niveau de contention N2 – EN1317-1/2). Les glissières sont conçues pour absorber l'énergie de l'impact en cas de collision du véhicule et en même temps, pour maintenir l'intégrité du propre véhicule. Type de fixation au sol: poteau avec trépideur (mât de battage à chenilles).

Glissières métalliques de protection pour les motocyclistes en tôle poinçonnée, qualité S275, écartés de 4m, 350mm de hauteur et 2mm d'épaisseur. (Optionnel)

EN

Simple Steel guardrails with a beam in "W" section for vehicles with absorber and posts (steel sections) spaced 2m or 4m (level of containment N2 – EN1317-1/2). The guardrails are conceived to absorb the impact energy in case of a vehicle collision and at the same time to keep the integrity of the vehicle. Type of fixing: posts with a guardrail pile driver.

Steel guardrails for protection of motorcyclists in bended plate S275 quality, 4m spaced out, 350mm height and 2mm thick. (Optional)



BARRERAS DOBLES CON PERFIL OMEGA BARRIERE DOPPIE CON PROFILO OMEGA DOPPELTE SCHUTZPLANKEN IM OMEGA-PROFIL

ES

Barreras metálicas semi-flexibles con una valla en "W" para vehículos, con amortiguador y plomadas (perfiles metálicos) apartados de 2m o 4m (nivel de contención N2 – EN1317-1/2). La utilización de un segundo rail "W" aumenta la capacidad de contención de la barrera, recomendada para locales de riesgo elevado. Tipo de fijación al suelo: postes con máquina hincapilotes.

Barreras metálicas de protección para los motociclistas en chapa plegada cualidad S275, apartados de 4m, con 350mm de altura y 2mm de espesor. (Opcional)

IT

Barriere metalliche semiflessibili semplici con incasso profilo "W" per veicoli, con ammortizzatore e paletti (profili metallici) distanziate di 2m o di 4m (livello di contenimento N2 – EN1317-1/2). Le barriere sono concepite per assorbire l'energia d'impatto in caso di collisione del veicolo e, allo stesso tempo, per mantenere l'integrità del veicolo stesso. Tipo di fissaggio al suolo: paletti con battipicchetti.

Barriere metalliche di protezione per motociclisti in lamiera piegata qualità S275, distanziate di 4m, con 350mm di altezza e 2mm di spessore. (Opzionale)

DE

Doppelte halbflexible Stahlschutzplanken mit Holmen im W-Profil für Fahrzeuge, mit Anpralldämpfer und Pfosten (Stahlprofil) im Abstand von 2m oder 4m (mit normalem Aufhaltevermögen N2 nach EN 1317 -1/2). Die Verwendung eines zweiten Holms in W-Profil erhöht das Aufhaltevermögen der Schutzplanken an Orten mit erhöhtem Risiko. Verankerung der Pfosten im Boden durch den Rammbar.

Unterfahrerschutz für Motorradfahrer in gebogenem Stahlblech Güte S 275, im Abstand von 4m, mit 350mm Höhe und 2mm Dicke. (optional)

GUARDAS SIMPLES PARA OBRAS DE ARTE GLISSIÈRES POUR OUVRAGES D'ART GUARDRAILS FOR ENGINEERING STRUCTURE

PT

Guardas metálicas semi-flexíveis simples ou duplas com calha em perfil "W" para veículos com prumos afastados de 2m.

Estas guardas apresentam nível de retenção N2 (EN 1317-1/2) e fixação à via por chumbadouros.

FR

Glissières métalliques simples ou doubles avec rail en profilé "W" pour véhicules avec les poteaux écartés de 2m.

Ces glissières présentent le niveau de contention N2 (EN1317-1/2) et fixation à la voie par des boulons d'ancrage.

EN

Simple or double steel guardrails with a beam in "W" section with posts kept 2m away.

These guardrails present N2 containment level (EN1317 - 1/2) and fixed with anchor bolts.



BARRERAS SIMPLES PARA OBRAS DE ARTE BARRIERE SEMPLICI PER OPERE D'ARTE EINFACHE SCHUTZPLANKEN FÜR BAUWERKE

ES

Barreras metálicas semi-flexibles simples o dobles con valla en "W" para los vehículos con postes apartado de 2m.

Estas barreras presentan un nivel de contención N2 (EN1317-1/2) y fijación al suelo con pernos.

IT

Barriere metalliche semiflessibili semplici o doppie con incasso profilo "W" per veicoli con paletti distanziati di 2m.

Queste barriere presentano livello di contenimento N2 (EN 1317-1/2) e fissaggio alla strada mediante bulloni di bloccaggio.

DE

Einfache oder doppelte halbflexible Stahl-schutzplanken mit Holmen im W-Profil für Fahrzeuge und mit Pfosten im Abstand von 2m.

Diese Planken gewährleisten ein Aufhaltevermögen N2 nach EN 1317 - 1/2 und werden durch Ankerbolzen an der Fahrbahn angebracht.

GUARDAS DUPLAS COM PERFIL U GLISSIÈRES DOUBLES EN PROFILÉ U DOUBLE GUARDRAILS WITH U SECTION

PT

Guardas metálicas semi-flexíveis duplas com calha em perfil "U" para veículos com prumos afastados de 2m. Este tipo de guarda é frequentemente instalado em obras de arte pela sua elevada eficácia na retenção de veículos aliada à sua eficaz integração estética.

Fixação ao solo por chumbadouros.

FR

Glissières métalliques doubles avec rail en profilé "U" pour véhicules avec des poteaux écartés de 2m. Ce type de glissière est fréquemment installée dans des ouvrages d'art à cause de son élevé efficacité dans la contention des véhicules allié à son efficace intégration esthétique.

Fixation au sol par une plaque d'appui.

EN

Double steel guardrails with a beam in "U" section for vehicles with posts spaced 2m. This type of guardrails is frequently installed in engineering structures for its high efficiency in vehicles containment allied to the efficient esthetic integration.

Fixed with anchor bolts.



BARRERAS DOBLES CON PERFIL U BARRIERE DOPPIE CON PROFILO U DOPPELTE SCHUTZPLANKEN IM U-PROFIL

ES

Barreras metálicas semi-flexibles dobles con valla en perfil "U" para vehículos con postes apartados de 2m. Este tipo de barrera es frecuentemente instalada en obras de fábrica por su elevada eficacia en la contención de vehículos aliado a su eficaz integración estética.

Fijación al suelo por pernos.

IT

Barriere metalliche semiflessibili doppie con incasso profilo "U" per veicoli con paletti distanziati di 2m. Questo tipo di barriera è frequentemente installata in opere d'arte per la sua elevata efficacia nella contenimento di veicoli alleata alla sua efficace integrazione estetica.

Fissaggio al suolo mediante bulloni di bloccaggio.

DE

Doppelte halbflexible Stahlschutzplanken mit Holmen im U-Profil für Fahrzeuge, mit Pfosten im Abstand von 2m. Diese Art von Schutzplanken werden häufig an Bauwerken angebracht, da sie wirkungsvoll vor Fahrzeuganprall schützen und sich auch ästhetisch gut einfügen.

Befestigung am Boden durch Ankerbolzen.

GUARDAS TIPO BN4 GLISSIÈRES TYPE BN4 GUARDRAILS TYPE BN4

PT

Sistema metálico de contenção H2 tipo BN4, para pontes e viadutos, com calha "W", prumos afastados de 2,5m e um sistema de amortecimento que garante um nível de contenção superior. Comportamento do sistema de acordo com os critérios das normas EN 1317-1/2, tendo em vista a Marcação CE do sistema de contenção com nível H2, pelo Laboratoire d'essais INRETS Equipements de la Route.

Fixação ao solo por chumbadouros.

FR

Système métallique de contention H2 type BN4, pour les ponts et viaducs, avec profilé "W", poteaux écartés de 2,5m et un système d'amortisseur qui garantit un niveau de contention supérieur. Comportement du système selon les critères des normes EN 1317-1/2, ayant en vue la marcation CE du système de contention de niveau H2, par le laboratoire d'essais INRETS Equipements de la Route.

Fixation au sol par des boulons d'ancrage.

EN

Steel H2 containment system type BN4 for bridges and viaducts, with a "W" beam section, posts spaced 2,5m and an absorption system which guarantees a higher containment level. System behaviour consistent with the criteria of the regulations EN 1317 - 1/2, regarding the CE marking of the containment system with level H2 by the Laboratoire d'Essais INRETS Equipements de la Route.

Fixed with anchor bolts.



BARRERAS TIPO BN4 BARRIERE TIPO BN4 SCHUTZPLANKEN TYPUS BN4

ES

Sistema metálico de contenção H2 tipo BN4, para puentes e viaductos, con valla "W", postes apartados de 2,5m y un sistema de amortiguamiento que garante un nivel de contención superior. Comportamiento del sistema de acuerdo con los criterios de las normas EN 1317-1/2, teniendo en vista la marcación CE del sistema de contención con nivel H2, por el Laboratoire d'essais INRETS Equipements de la Route.

Fijación al suelo por pernos.

IT

Sistema metallico di contenimento H2 tipo BN4, per ponti e viadotti, con incasso profilo "W", paletti distanziati di 2,5m e un sistema di ammortizzazione che garantisce un livello di contenimento superiore. Comportamento del sistema conforme ai criteri delle norme EN 1317-1/2, avendo in vista la Marcatura CE del sistema di contenimento con livello H2, ad opera del Laboratorio di prove INRETS Equipements de la Route.

Fissaggio al suolo mediante bulloni di bloccaggio.

DE

Rückhaltesystem mit dem erhöhtem Aufhaltevermögen H2 Typus BN4 für Brücken und Viadukte, mit W-Holm, Pfosten im Abstand von 2,5m und einem System von Anpralldämpfung mit erhöhtem Aufhaltevermögen. Das System verhält sich nach den Kriterien der Normen EN 1317 -1/2, wobei die EU-Klassifizierung mit einem Aufhaltevermögen von H2 durch das Versuchslabor INRETS in Aussicht steht.

Befestigung am Boden durch Ankerbolzen.

GUARDA CORPOS, SOLUÇÕES À MEDIDA GARDE-CORPS, SOLUTIONS SUR MESURE PEDESTRIAN PARAPET, TAILORED SOLUTIONS

PT

Guardas metálicas, para protecção de peões, instalados em obras de arte integradas em passagens superiores e inferiores, ou em viadutos e precipícios.

Configuração modular de 6m de comprimento com prumos espaçados 1,5m para obras de arte e com prumos espaçados de 2m para viadutos e precipícios.

FR

Gardes métalliques pour la protection de piétons installés dans des ouvrages d'art intégrés dans des passages supérieurs et inférieurs, ou dans des viaducs et précipices.

Configuration modulaire de 6m de long avec des poteaux écartés de 1,5m pour des ouvrages d'art et avec des poteaux écartés de 2m pour des viaducs et précipices.

EN

Steel barriers for pedestrian protection installed in engineering structures integrated in superior and inferior passages, or in viaducts and cliffs.

Modular configuration of 6m length with posts 1,5m spaced out for engineering structures and posts 2m spaced out for viaducts and cliffs.



PANTALLAS, SOLUCIONES AL MEDIDA BARRIERA CORPI, SOLUZIONI SU MISURA GELÄNDER – MASSGESCHNEIDERTE LÖSUNGEN

ES

Barreras metálicas para la protección peatonal, instalados en las obras de fábrica integradas en los pasajes superiores e inferiores, o en viaductos y precipicios.

Configuración modular de 6m de largo con postes apartados de 1,5m para las obras de fábrica y con postes apartados de 2m para los viaductos y los precipicios.

IT

Barriere metalliche, per protezione di pedoni, installate in opere d'arte integrate in passaggi superiori e inferiori, o in viadotti e precipizi.

Configurazione modulare di 6m di lunghezza con paletti spazati 1,5m per opere d'arte e con paletti spazati di 2m per viadotti e precipizi.

DE

Stahlgeländer zum Schutz von Fussgängern ist bei Bauwerken angebracht, die sich an Über- und Unterführungen befinden, oder auf Viadukten und vor Abhängen.

Modulare Ausführung von 6m Länge mit Pfosten im Abstand von 1,5m für Bauwerke und Pfosten im Abstand von 2m für Viadukte und Abhänge.

GUARDAS CORPOS MODULAR GARDE-CORPS MODULAIRE MODULAR PARAPETS

PT

Guardas metálicas em tubo de 2" para a segurança dos peões, em módulos de 6m com prumos afastados de 1,5m e impacto visual reduzido. Permite uma fácil instalação e adaptação em obra sem necessidade de levantamento topográfico ou desenhos detalhados.

FR

Garde-corps métalliques tubulaires de 2in pour la sécurité des piétons, en modules de 6m avec des poteaux écartés de 1,5m et impact visuel réduit. Permet une facile installation et adaptation sur le chantier sans être nécessaire de faire un prélèvement topographique ou de dessins détaillés.

EN

Steel barriers in tube section of 2in for pedestrians' safety, in modules of 6m with posts 1,5m spaced out and a reduced visual impact. It allows an easy installation and adaptation in work with no need of a topographic survey or detailed drawings.



BARANDILLAS MODULARES BARRIERA CORPI MODULARE MODULARE GELÄNDER

ES

Barreras metálicas en de 2in para la seguridad de los peatones, en módulos de 6m con postes apartados de 1,5m y un impacto visual reducido. Permite una fácil instalación y adaptación en la obra sin la necesidad de un levantamiento topográfico o de dibujos detallados.

IT

Barriere metalliche in tubo di 2" per la sicurezza dei pedoni, in moduli di 6m con paletti distanziati di 1,5m e impatto visuale ridotto. Permette una facile installazione e adattamento in opera senza necessità di rilevamento topografico e disegni dettagliati.

DE

Stahlgeländer mit 2"-Rohren zum Schutz von Fussgängern, ausgeführt in Modulen zu 6m Länge mit Pfosten im Abstand von 1,5m, die optisch wenig auffallen. Einfach anzubringen passt es sich an die Bauwerke an, ohne dass eine detaillierte topografische Datenerhebung oder Zeichnungen notwendig sind.

GUARDA CORPOS COM REDE DE PROTECÇÃO GARDE-CORPS AVEC GRILLAGE DE PROTECTION GUARDRAILS WITH A NETTING FENCE PROTECTION

PT

Guardas de segurança metálicas com rede de protecção. Indicadas para obras de arte integradas em ferrovias para protecção de catenárias ou passagens superiores e inferiores, e para viadutos e pontes com elevado tráfico de transeuntes, geralmente em ambientes urbanos.

FR

Gardes de sécurité métalliques avec grillage de protection indiquées pour les ouvrages d'art intégrés dans les voies ferrées pour protection des caténaires ou des passages supérieurs et inférieurs et pour les viaducs et ponts avec un trafic élevé de piétons, généralement dans des environnements urbains.

EN

Safety steel barriers with a netting fence protection appropriate for engineering structures integrated in the railway for protection of the catenaries or superior and inferior passages and for viaducts and bridges with a high traffic of pedestrians, generally in urban environments.



PANTALLAS CON RED DE PROTECCIÓN BARRIERA CORPI CON RETE DI PROTEZIONE GELÄNDER MIT SCHUTZGITTER

ES

Barreras de seguridad metálicas con red de protección indicadas para las obras de fábrica integradas en ferrocarriles para la protección de catenarias o pasajes superiores e inferiores, y para los viaductos y puentes con un elevado tráfico de peatones, generalmente en ambientes urbanos.

IT

Barriere di sicurezza metalliche con rete di protezione. Indicate per opere d'arte integrate in ferrovie per protezione di catenarie o passaggi superiori e inferiori, e per viadotti e ponti con elevato traffico di passanti, generalmente in ambienti urbani.

DE

Stahlgeländer zum Schutz von Fußgängern. Passend für Bauwerken, die sich an Gleisanlagen befinden, um vor Kabel zu schützen, oder an Über- und Unterführungen sowie für Viadukte und Brücken mit hohem Fußgängeraufkommen, in der Regel im Stadtbereich.

PROTECÇÃO DE COLUNAS E ILHAS DE PORTAGEM PROTECTION DE MÂTS ET POSTES DE PÉAGE PROTECTION OF COLUMNS AND TOLLBOOTHS

PT

Guardas de segurança metálicas, duplas fabricadas em perfis "U", aplicadas em ilhas de portagem, para protecção de estruturas de suporte de sinalização e protecção para os peões em postos S.O.S.

FR

Gardes de sécurité métalliques doubles fabriquées en "U", appliqués dans des postes de péage pour protection des structures de support de la signalisation et protection pour les piétons dans les postes S.O.S.

EN

Safety steel double barriers produced in "U" sections, applied in tollbooths for protection of support structures for road signs and protection for pedestrians in S.O.S. points.



PROTECCIÓN DE COLUMNAS Y ISLAS DE PEAJES PROTEZIONE DI COLONNE E AREE DI PEDAGGIO SCHUTZVORRICHTUNG FÜR PFEILER UND MAUTSTATIONEN

ES

Barreras de seguridad metálicas dobles fabricadas en perfiles "U", aplicadas en las islas de peaje para la protección de estructuras de soporte de señalización y protección para los peatones en los puestos S.O.S.

IT

Barriere di sicurezza metalliche, doppie, fabbricate in profili "U", applicati in aree di pedaggio, per protezione di strutture di supporto di segnalazione e protezione per i pedoni in posti S.O.S.

DE

Stahlschutzplanken, die gedoppelt im U-Profil hergestellt werden, kommen bei Mautstationen in Inselform und zum Schutz von Schilderbrücken sowie von Fußgängern bei Notrufsäulen zum Einsatz.

CAPOTS CAPOTS CAPOTS

PT

Chapas metálicas para fixação em separadores centrais, tipo New Jersey, para protecção de estruturas ou grelhas metálicas.

Estas chapas pretendem assegurar o nível de retenção dos separadores e garantir a integridade das estruturas em caso de embate.

FR

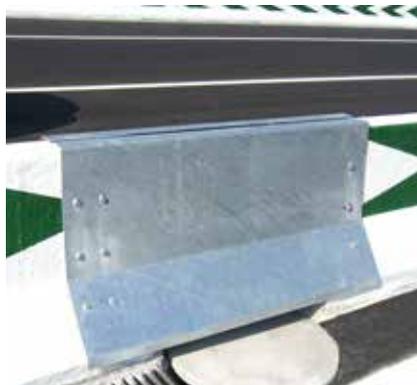
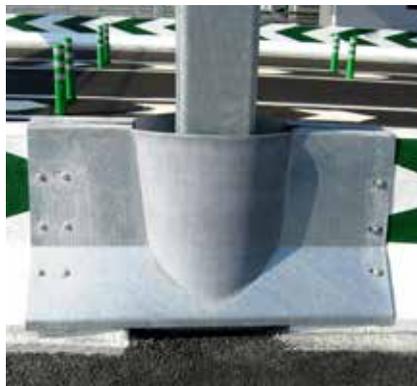
Tôles d'acier pour fixation dans les barrières centrales, type New Jersey, pour la protection de structures ou de grilles métalliques.

Ces tôles visent assurer le niveau de contention des séparateurs et garantir l'intégrité des structures en cas d'un impact.

EN

Steel Plates to fix in the central barriers, type New Jersey, for protection of structures or steel fences.

These plates assure the containment level of the central reserve and guarantee the integrity of the structures in case of a collision.



CAPOTS CAPPOTTATURE VERKLEIDUNGEN

ES

Chapas metálicas para fijación en las barreras centrales, tipo New Jersey, para la protección de estructuras o rejillas metálicas.

Estas rejillas aseguran el nivel de contención de las barreras y garanten la integridad de las estructuras en caso de embate.

IT

Lamiere metalliche per fissaggio in separatori centrali, tipo New Jersey, per protezione di strutture o griglie metalliche.

Questa lamiera sono finalizzate ad assicurare il livello di contenimento dei separatori e garantire l'integrità delle strutture in caso di urto.

DE

Metallschutzwände werden auf dem Mittelstreifen im New Jersey-Profil angebracht, um Strukturen oder Metallgitter zu schützen.

Diese Wände dienen dazu, das Aufhaltevermögen der Fahrbahnteiler sicher zu stellen und die Unversehrtheit der Strukturen im Falle eines Aufpralls zu gewährleisten.

ACESSÓRIOS ACCESSOIRES ACCESSORIES

PT

À instalação e manutenção de guardas de segurança em fila corrente ou em pontes, viadutos e precipícios, associa-se a instalação de componentes e acessórios necessários para garantir a segurança rodoviária a veículos e peões.

Extremidades; Passagem de emergência; Alongadores; Amortecedores; Prumos.

FR

A l'installation et au maintien des glissières en ligne ou dans des ponts, des viaducs et précipices, est associée l'installation des composants et accessoires nécessaires pour garantir la sécurité routière des véhicules et des piétons.

Extrémités; Passage d'urgence (système d'ouverture de barrière); Allongeur; Amortisseur; Poteaux.

EN

To the installation of safety barriers in full way or bridges, viaducts and cliffs is associated the installation of necessary components and accessories for the road security for vehicles and pedestrians.

Extremity/ terminal ends; Opening guardrail system/ easy dismantling of the guardrail; Extender; Absorber; Posts.



ACESORIOS ACCESSORI ZUBEHÖR

ES

Al instalación de barreras de seguridad en fila o en puentes, viaductos y precipicios asociase la instalación de componentes y accesorios necesarios para garantir la seguridad vial para los vehículos y peatones.

Extremidades; Pasajes de emergencia; Alongadores; Amortiguadores; Postes

IT

L'installazione e manutenzione delle barriere di sicurezza in fila corrente o in ponti, viadotti e precipizi, si associa all'installazione di componenti e accessori necessari per garantire la sicurezza stradale a veicoli e pedoni.

Estremità; Passaggio di emergenza; Allungatori; Ammortizzatori; Paletti.

DE

Um Schutzplanken in fließender Abfolge oder punktuell auf Brücken, Viadukten und an Abhängen einzurichten und instand zu halten, kommen Komponenten und Zubehör zum Einsatz, die die Verkehrssicherheit für Fahrzeuge und Fußgänger gewährleisten.

Endstücke; Notausfahrt; Verlängerungen; Anpralldämpfer; Pfosten.

PÓRTICOS SIMPLES E PÓRTICOS DUPLOS

PORTIQUES SIMPLES ET PORTIQUES DOUBLES

SIMPLE AND DOUBLE GANTRIES

PT

Estruturas metálicas porticadas para suporte de painéis de sinalização são criteriosamente dimensionadas de acordo com os critérios de segurança das normas nacionais e internacionais.

Estruturas com dois pilares, uma ou duas vigas (travessas), geralmente constituídas por perfis fabricados a partir de chapa quinada e soldada, com ligações aparafusadas e com fixação por chumbadouros ao maciço da fundação.

FR

Structures métalliques pour le support de panneaux de signalisation sont sagement dimensionnées selon les critères de sécurité des normes nationales et internationales.

Structures avec deux piliers, une ou deux poutres (traverses), généralement constitué par des profilés fabriqués à partir de la tôle poinçonnée et soudée, avec des liaisons vissées et fixation par des boulons d'ancrage au massif.

EN

Steel structures for support of road signs are wisely measured according to the safety criteria of the national and international norms.

Structures with two columns, one or two beams, are generally constituted by sections produced from the bending and welded plate with bolt connections and fixed by anchor bolts.



PÓRTICOS SIMPLES Y PÓRTICOS DOBLES

PORTICI SEMPLICI E PORTICI DOPPI

EINFACHE UND DOPPELTE SCHILDERBRÜCKEN

ES

Estructuras metálicas para el soporte de paneles de señalización son debidamente medidas de acuerdo con los criterios de seguridad de las normas nacionales e internacionales.

Estructuras con dos vigas (crucetas), generalmente constituídas por perfiles fabricados a partir de chapa plegada y soldada, con ligaciones atornilladas y con fijación por pernos al macizo de fundación.

IT

Strutture metalliche porticate per supporto di pannelli di segnalazione, sono dimensionate in modo scrupolosamente conforme ai criteri di sicurezza delle norme nazionali ed internazionali.

Strutture con due pilastri, una o due travi (traverse), in genere costituite da profili fabbricati a partire da lamiera piegata e saldata, con collegamenti avvitati e con fissaggio mediante bulloni di bloccaggio al massiccio della fondazione.

DE

Brückenstrukturen aus Stahl, um daran Verkehrstafeln zu befestigen, sind in ihren Abmessungen so passend angelegt, dass sie den Sicherheitskriterien nationaler und internationaler Normen entsprechen.

Strukturen mit zwei Pfeilern und ein oder zwei Querriegeln bestehen in der Regel aus vorgefertigten Teilen aus gebogenem und geschweisstem Stahlblech, mit geschraubten Verbindungen und mit Befestigung durch Ankerbolzen am Fundamentsockel.

SEMI-PÓRTICOS SIMPLES E SEMI-PÓRTICOS DUPLOS SEMI-PORTIQUES SIMPLES ET SEMI-PORTIQUES DOUBLES SIMPLES AND DOUBLE HALF-GANTRIES

PT

Estruturas metálicas porticadas para suporte de painéis de sinalização até 4,5m de altura são criteriosamente dimensionadas de acordo com os critérios de segurança das normas nacionais e internacionais.

Estruturas com um pilar, uma ou duas vigas (travessas), constituídas por perfis fabricados a partir de chapa quinada e soldada, com ligações aparafusadas e com fixação por chumbadouros ao maciço da fundação.

FR

Structures métalliques pour le support de panneaux de signalisation jusqu'à 4,50m de hauteur sont sagement dimensionnées selon les critères de sécurité des normes nationales et internationales.

Structures avec deux piliers, une ou deux poutres (traverses), constitué par des profilés fabriqués à partir de la tôle poinçonnée et soudeée, avec des liaisons vissées et fixation par des boulons d'ancrage au massif.

EN

Steel structures for support of sign panels until 4,5m height are wisely measured according to the safety criteria of the national and international norms.

Structures with one column, one or two beams, are constituted by sections produced from blended and welded plate with bolt connections and fixing by anchor bolts.



SEMI-PÓRTICOS SIMPLES Y SEMI-PÓRTICOS DOBLES SEMI-PORTICI SEMPLICI E SEMI-PORTICI DOPPIE EINFACHE UND DOPPELTE KRAGTRÄGER

ES

Estructuras metálicas para el soporte de paneles de señalización hasta los 4,5m de altura son debidamente medidas de acuerdo con los criterios de seguridad de las normas nacionales e internacionales.

Estructuras con un pilar, una o dos vigas (travessas), generalmente constituidas por perfiles fabricados a partir de chapa plegada y soldada, con ligaciones atornilladas y con fijación por pernos al macizo de fundación.

IT

Strutture metalliche porticate per supporto di pannelli di segnalazione fino a 4,5 m di altezza, sono dimensionate scrupolosamente conformi ai criteri di sicurezza delle norme nazionali e internazionali.

Strutture con un pilastro, una o due travi (traverse) costituite da profili fabbricate a partire da lamiera piegata e saldata, con collegamenti avvitati e con fissaggio mediante bulloni di bloccaggio al massiccio della fondazione.

DE

Trägerstrukturen aus Stahl, um daran Verkehrstafeln bis zu 4,5 m Höhe zu befestigen, sind in ihren Abmessungen so passend angelegt, dass sie den Sicherheitskriterien nationaler und internationaler Normen entsprechen.

Strukturen mit einem Pfeiler und ein oder zwei Querriegeln bestehen aus vorgefertigten Teilen aus gebogenem und geschweisstem Stahlblech, mit geschraubten Verbindungen und Befestigung durch Ankerbolzen am Fundamentsockel.

PÓRTICOS ESPECIAIS PORTIQUES SPÉCIAUX SPECIAL CANTRIES

PT

Estruturas metálicas porticadas, com plataforma e guardas de segurança, para suporte de painéis de informação e mensagem variável (tipo PMV), ou para suporte de equipamentos de contagem e classificação de veículos em portagens virtuais (FreeFlow), radares e outros equipamentos. São criteriosamente dimensionados de acordo com os critérios de segurança das normas nacionais e internacionais. Estruturas com dois pilares, uma ou duas vigas (travessas), constituídas por perfis fabricados a partir de chapa quinada e soldada, com ligações aparafusadas e com fixação por chumbadouros ao maciço da fundação. A plataforma permite efectuar a montagem e manutenção regular aos equipamentos instalados.

FR

Structures métalliques avec plateforme et barrières de sécurité pour le support de panneaux d'information et message variable (type PMV), ou pour le support des équipements de comptage et classification de véhicules dans les péages virtuels (Free-Flow), radars et autres équipements, sont sagement dimensionnés selon les critères de sécurité des normes nationales et internationales. Structures avec deux piliers, une ou deux poutres (traverses), constitué par des profils fabriqués à partir de la tôle poinçonnée et soudée, avec des liaisons vissées et fixation par des boulons d'ancrage au massif. La plateforme permet d'effectuer le montage et le maintien régulier des équipements installés.

EN

Steel structures with platform and parapet for support of information panels and variable message (type PMV), or for support of counting and vehicles classification equipments in virtual Free-Flow, radars and other equipments are wisely measured according to the safety criteria of the national and international norms. Structures with two columns, one or two beams, are constituted by sections produced from bended and welded plate with bolt connections and fixing by anchor bolts. The platform allows accomplishing the assembly and regular maintenance of the installed equipments.



PÓRTICOS ESPECIALES PORTICI SPECIALI BESONDERE SCHILDERBRÜCKEN

ES

Estructuras metálicas con una plataforma y barreras de seguridad para el soporte de paneles de información y mensaje variable (tipo PMV), o para el soporte de equipamientos de enumeración y clasificación de vehículos en los peajes virtuales (FreeFlow), radares y otros equipamientos. Estructuras con dos pilares, una o dos vigas (travessas), generalmente constituidas por perfiles fabricados a partir de chapa plegada y soldada, con ligaciones atornilladas y con fijación por pernos al macizo de fundación. La plataforma permite efectuar el montaje y la mantenimiento regular de los equipamientos instalados.

IT

Strutture metalliche porticate con piattaforma e barriere di sicurezza, per supporto di pannelli d'informazione e messaggio variabile (tipo PMV), o per supporto di equipaggiamenti di conteggio e classificazione di veicoli in pedaggi virtuali (FreeFlow), radar e altri equipaggiamenti. Sono dimensionate in modo scrupolosamente conforme ai criteri di sicurezza delle norme nazionali ed internazionali. Strutture con due pilastri, una o due travi (traverse), costituite da profili fabbricate a partire da lamiera piegata e saldata, con collegamenti avvitati e con fissaggio mediante bulloni di bloccaggio al massiccio della fondazione.

DE

Brückenstrukturen aus Stahl, mit Plattform und Sicherheitsgeländer, um daran Tafeln mit Wechseltexanzeige (WTA) oder Anlagen zur Zählung und Klassifizierung von Fahrzeugen in virtuellen Mautstationen (FreeFlow), Radare oder andere Geräte anzubringen, sind in ihren Abmessungen so passend angelegt, dass sie den Sicherheitskriterien nationaler und internationaler Normen entsprechen. Strukturen mit zwei Pfeilern, ein oder zwei Querriegeln bestehen aus vorgefertigten Teilen aus gebogenem und geschweisstem Stahlblech, mit geschraubten Verbindungen und mit Befestigung durch Ankerbolzen am Fundamentsockel.

COLUNAS BASCULANTES MÂTS BASCULANTS MID-HINGED COLUMNS

PT

Colunas com fuste em chapa de aço e formato tronco-piramidal, com fixação ao solo por flange. Possui sistema de basculamento a meio fuste, para instalação e manutenção dos equipamentos no solo.

Possibilidade de adaptação da flange de topo para instalação de diferentes tipos de equipamento. Os modelos standards oferecem solução para alturas de 6m a 18m.

FR

Mâts avec fût en tôle d'acier, de section polygonale, et fixation au sol par une plaque d'appui possède un système de basculement au milieu du fût pour l'installation et le maintien des équipements au sol.

Possibilité d'adaptation d'une plaque d'appui au sommet pour les différents types d'équipements. Les modèles standard offrent une solution pour des hauteurs qui vont de 6m à 18m.

EN

Columns with a shaft in steel plate and polygonal section, fixed by anchor bolts, own a hinge mechanism at the middle for an easy installation and maintenance of the equipments at level ground.

It is possible to adapt a top plate for the installation of different types of equipments.

The standard models offer a solution for heights from 6m to 18m.



COLUMNAS ABATIBLES COLONNE BASCULANTI KLAPPBARE STRASSENMASTEN

ES

Columnas con el fuste de acero, en formato tronco-piramidal, y con fijación al suelo por pernos tienen un sistema de basculamiento al medio del fuste para la instalación y la manutención de los equipamientos en el suelo.

Posibilidad de adaptación de una zapata por placa en la punta para la instalación de diferentes tipos de equipamiento.

Los modelos Standard ofrecen una solución para alturas de 6m hasta los 18m.

IT

Colonne con fusto in lamiera d'acciaio e formato tronco-piramidale, con fissaggio al suolo mediante flangia. Possiedono sistema di basculamento a mezzo fusto, per installazione e manutenzione degli equipaggiamenti al suolo.

Possibilità di adattamento della flangia superiore per installazione di diversi tipi di equipaggiamento. I modelli standard offrono soluzione per altezze da 6m a 18m.

DE

Pyramidisch zulaufender Mast aus Stahlblech mit Bodenverankerung mittels Flanschplatte. Er verfügt über eine Klappvorrichtung auf halber Höhe, um Anlagen wie Licht praktisch am Boden zu installieren und zu warten.

Es besteht die Möglichkeit, den Flansch an der Mastspitze für die Anbringung verschiedener Geräte zu adaptieren. Die Standardmodelle bieten Lösungen für Höhen zwischen 6m und 18m.

www.metalgalva.com

METALOGALVA PORTUGAL

IRMAOS SILVAS, S.A.
Maganha nº3641 - Santiago de Bougado,
Apt. 206 - 4786-909 Trofa
Portugal
GPS: 41°20' 18.71'' N 8°36' 36.86'' W
T. +351 252 400 520
F. +351 252 400 521
metalgalva@metalgalva.pt
www.metalgalva.pt

METALOGALVA FRANCE

3, boulevard du 14 Juillet
10000 Troyes
France
T. +33 (0)6 68 00 37 27
T. +33 (0)6 68 00 25 78
F. +33 (0)3 25 45 78 15
info.fr@metalgalva.com
www.metalgalva.fr

METALOGALVA SPAIN

Calle Amparo, 8B
28224 Pozuelo de Alarcón, Madrid
Espanha
info.es@metalgalva.com
www.metalgalva.com

N.V. METALOGALVA BELUX S.A.

Avenue Guillaume Poelstaan, 8-10
1160 Bruxelles - Brussel
Belgium
T. +32 (02) 649 80 60
F. +32 (02) 647 89 37
info@metalgalva.be
www.metalgalva.be

METALOGALVA GMBH

Bessemerstraße 24/26
12103 Berlin (Schöneberg)
Deutschland
T. +49 (0) 30 7577771-0
F. +49 (0) 30 7577771-20
info.de@metalgalva.de
www.metalgalva.de

METALOGALVA LTD

METALOGALVA YARD
Urban Road,
Kirkby in Ashfield,
Nottinghamshire
NG17 8AP
United Kingdom
T. +44 (0) 1773 431 970
www.metalgalva.co.uk

METALOGALVA BRASIL PARTICIPAÇÕES LTDA

Cidade de Cambuí, Estado de Minas Gerais,
Rodovia Fernão Dias s/n.º,
Km 892,5 - Galpão M
CEP 37600-000
Brazil
metalgalva@metalgalva.pt

METALOGALVA LLC

Khimikiv Ave, 74, Cherkasy
Cherkas'ka oblast
Ukraine, 18000
T. +38 0472 599 861/2
M. +38 099 526 52 15
sergey.naumev@metalgalva.ua
www.metalgalva.ck.ua

METALOGALVA POLAND

T. +49 (0)941 46 29 48 68
info.pl@metalgalva.com
www.metalgalva.com

BATIMETAL GALVA

Zona Industrial Ain Defla
Lote 57 nº01 - Ain Defla
Algeria
batimetalgalva@batimetalgalva.com
www.batimetalgalva.com

METALOGALVA NORTH AMERICA INC.

119 Aero Way Ne Calgary,
AB/ Canada/ T2E 6K2
T. +14 03 87 43 19 9
F. +14 03 77 08 14 9
info.ca@metalgalva.com

AL-BABTAIN METALOGALVA SOLAR

P.O. Box 88373, Riyadh 11662
Kingdom of Saudi Arabia
T. +96 61 12 41 12 22
F. +96 61 12 41 33 95
ahmed@al-babtain.com.sa



DOWNLOAD

Faça download dos nossos catálogos através do QR Code.
Téléchargez nos catalogues via QR Code.
Download our catalogs via QR Code.
Descarga nuestros catálogos a través de Código QR.
Scarica i nostri cataloghi tramite QR Code.
Laden Sie unsere Kataloge via QR Code.



Management System
ISO 9001:2015
ISO 14001:2015
ISO 45001:2018
www.tuv.com
ID 9108636705



Management System
NP 4457
www.tuv.com
ID 9108636705